Hoan Nghênh Đến Với Dịch Vụ Của Chúng Tôi !

Kia Ora – Nisa bula vinaka – Fakalofa lahi atu – Talofa lava – Halo olaketa – Taloha ni – Malo e le lei – Kia Orana – Namaste – 你好

An-nyong Ha-Se-Yo – Sa-wat-dee – Xin Chao

Chúng tôi đưa ra đánh giá tình trạng tâm thần cho những người trưởng thành đang mắc bệnh tâm thần nặng ở lứa tuổi từ 18 đến 64 sống ở vùng Takanini, Papakura and Franklin.

Dịch vụ bảo đảm về chất lượng, tế nhị về nhu cầu văn hóa và dễ dàng liên hệ.

Chúng tôi sử dụng những nguyên tắc của hiệp ước Waitangi làm nền tảng phục vụ cho quý vị. Đó là hợp tác, tham gia và bảo vệ cho người sử dụng dịch vụ.

Nếu tiếng Anh là ngôn ngữ thứ 2 và bạn cần người thông dịch, vui lòng cho chúng tôi biết trước buổi hẹn đầu tiên.

Miễn phí.

Làm Thế Nào Để Liên Hệ Với Chúng Tôi !

Bất cứ ai cũng có thể liên lạc với chúng tôi để được sự giúp đỡ.

Tuy nhiên chúng tôi mong rằng bác sĩ gia đình bạn giới thiệu đến trung tâm, bởi vì đó là người sẽ tiếp tục tham dự trong việc chăm sóc sức khỏe cho bạn.

Đội Ngũ Nhân Viên Y Tế !

Chúng tôi là một đội ngũ chuyên môn, với giàu kinh nghiệm và kỹ năng để làm việc với những người bệnh tâm thần trầm trọng. Nhân viên bao gồm:

- Y tá
- Bác sĩ tâm thần
- Nhà tâm lý học lâm sang
- Nhân viên xã hội
- Nhân viên điều trị bằng liệu pháp áp dụng những hoạt động có ý nghĩa trong cuộc sống hằng ngày
- Người lớn tuổi với nhiều kinh nghiệm và được tôn trọng trong cộng đồng.

Những Bước Kế Tiếp !

Sau khi nhận được giấy giới thiệu, chúng tôi sẽ gọi điện thoại cho bạn, để tìm hiểu thêm về những khó khăn mà bạn đang gặp phải. Hầu chúng tôi có thể cung cấp dịch vụ tốt nhất để đáp ứng nhu cầu của bạn. Nếu cần chúng tôi có thể sắp xếp một buổi họp mặt với một nhân viên trong đội ngũ của chúng tôi, để tìm hiểu xem dịch vụ nào có thể giúp đỡ được bạn.

Buổi họp mặt có thể tại Awhinatia trung tâm tâm thần hoặc ở nhà bạn, hoặc một nơi thích hợp khác.

Một số người chỉ cần một hoặc hai cuộc hẹn sau đó chúng tôi sẽ đưa ra những lời đề nghị cho bác sĩ gia đình, là người sẽ tiếp tục chịu trách nhiệm trong vấn đề điều trị cho bạn.

Đối với những người cần điều trị lâu dài ở trung tâm chúng tôi, thì điều trị bao gồm:

- Cung cấp thông tin giáo dục về những vấn đề tâm thần và các phương pháp trị liệu.
- Tâm lý trị liệu
- Thuốc
- Giới thiệu đến dịch vụ khác

Chúng tôi hoan nghênh và động viên (với sự đồng ý của bạn) sự tham gia của gia đình, người thân và bạn bè trong suốt qúa trình lên kế hoạch và điều trị.

Những thông tin liên quan đến vấn đề điều trị của bạn sẽ được đưa đến bác sĩ gia đình của bạn. Nếu bạn có những trở ngại gì về vấn đề này, xin bàn luận với nhân viên y tế của chúng tôi.

Quyền Lợi Của Qúy Vị !

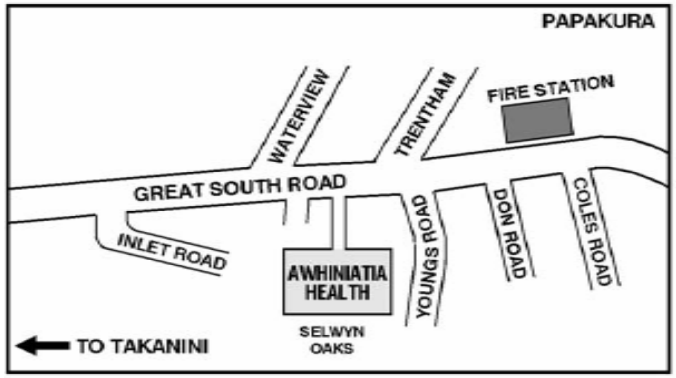
Khi bạn sử dụng dịch vụ y tế, bạn được sự bảo vệ bởi một số quyền lợi. Điều này được giải thích đầy đủ trong " Bộ luật về quyền lợi người sử dụng dịch vụ y tế và khuyết tật ". Điều luật được áp dụng cho tất cả những người sử dụng dịch vụ sức khỏe và dịch vụ hỗ trợ cho người khuyết tật tại New Zealand. **Những quyền lợi bao gồm:**

- Quyền được đối xử với sự tôn trọng
- Được tôn trọng về quyền riêng tư
- Quyền được bảo mật
- Được đối xử công bình
- Quan điểm sống và tập quán của bạn được tôn trọng
- Quyền nhân phẩm và độc lập
- Quyền tiếp nhận những thông tin cần thiết để bạn có thể chọn lựa phương pháp điều trị thích hợp cho mình
- Bạn có quyền đặt câu hỏi và được trả lời
- Quyền được chọn lựa tham dự trong giáo dục và nghiên cứu
- Quyền khiếu nại và lời khiếu nại của bạn được xem xét nghiêm túc

Nếu bạn cảm thấy chúng tôi không tôn trọng quyền lợi của bạn, bạn có thể khiếu nại đến người phụ trách của chúng tôi hoặc đến:

- **"Ủy viên y tế và tàn tật"**
  Điện thoại: 09 373 3556
  0800 11 22 33
- **"Ủy viên về quyền riêng tư"**
  Điện thoại: 09 302 8655
  0800 80 39 09

Địa Điểm



Có thể đến Awhinatia trung tâm tâm thần của chúng tôi bằng phương tiện giao thông công cộng. Xin vui long lien hệ Maxx 09 366 6400, nếu ở ngoài thành phố xin điện thoại đến 0800 10 3080, hoặc xem website www.maxx.co.nz để tìm hiểu chi tiết của tuyến đường xe bus.

Có thể đậu xe trước trung tâm của chúng tôi.

Giờ Làm Việc

Awhinatia trung tâm tâm thần mở cửa từ 8:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều từ thứ 2 đến thứ 6.

Sau giờ làm việc, những cuộc điện thoại đến Awhinatia sẽ được chuyển đến những nhân viên y tế làm ngoài giờ. Nếu cần, họ có thể giúp bạn liên hệ đến nhân viên chuyên về xử trí những tình trạng khẩn cấp.

Pamphlet Name	MH Awhinatia	Version	Vietnamese 1
Department	Mental Health	Last Updated	November 2008
Document Owner	Asian Service Development Coordinator	Next Review Due	November 2010
Approved By	Mental Health Coordinator	Date First Issued	November 2008

COUNTIES MANUKAU DISTRICT HEALTH BOARD
A Community Partnership

AWHINATIA

Trung Tâm Sức Khỏe Tâm Thần

Phục vụ cho người trưởng thành với những vấn đề tâm thần nặng, bằng cách cho ra đánh giá toàn diện và điều trị.

Đánh giá toàn diện bao gồm: xem xét qúa trình dẫn đến tình trạng bệnh tâm thần hiện tại , tiền sử của bản thân và gia đình về bệnh tâm thần, tình trạng sức khỏe, tiền sử phạm pháp và nghiện ngập, đánh gía hoàn cảnh kinh tế, hệ thống hỗ trợ gia đình, xã hội và nhu cầu văn hóa tín ngưỡng .

5-19 Great South Road
P O Box 72550
Papakura
Auckland

Telephone: 09 295 1200
Facsimile: 09 295 1245

Thông tin về dịch vụ của chúng tôi